

Kazalo

Divji labodi v Coolu The Wild Swans at Coole (1919)

Divji labodi v Coolu	The Wild Swans at Coole	5
V spomin majorju Robertu Gregoryju	In Memory of Major Robert Gregory	6
Irski letalec sluti svojo smrt	An Irish Airman foresees his Death	10
Človek mojstri se skozi leta	Men improve with the Years	11
Zajčja ključnica	The Collar-bone of a Hare	1
Pod okroglim stolpom	Under the Round Tower	13
Kralj Salomon kraljici Sabi	Solomon to Sheba	14
Živeča lepota	The Living Beauty	15
Pesem	A Song	16
Mladi lepotic	To a Young Beauty	17
Punčki	To a Young Girl	18
Učenjaki	The Scholars	19
Tom O'Roughley	Tom O'Roughley	20
Ovčar in kozar	Shepherd and Goatherd	21
Stihi, napisani v pobitosti	Lines written in Dejection	25
Zarja	The Dawn	26
O ženski	On Woman	27
Ribič	The Fisherman	29
Sokol	The Hawk	31
Spomin	Memory	32
Njena hvala	Her Praise	33
Ljudstvo	The People	34
Njegov feniks	His Phoenix	36
Misel iz Proporcija	A Thought from Propertius	37
Strte sanje	Broken Dreams	38
Zavzeta prisega	A Deep-sworn Vow	40
Navzočnosti	Presences	41
Balon duhá	The Balloon of the Mind	42
Veverici v lesu Kyle-na-no	To a Squirrel at Kyle-na-no	43
Ob prošnji za vojno pesem	On being asked for a War Poem	44
V spomin Alfredu Pollexfenu	In Memory of Alfred Pollexfen	45
O umirajoči gospe	Upon a Dying Lady	47
I. Njena uglajenost	Her Courtesy	47
II. Nekateri umetniki ji nosijo lutke in risbe	Certain Artists bring her Dolls and Drawings	47
III. Lutke obrne proti steni	She turns the Dolls' Faces to the Wall	47
IV. Konec dneva	The End of Day	48
V. Njen rod	Her Race	48
VI. Njen pogum	Her Courage	49
VII. Prijatelji ji prinesejo božično smrečico	Her Friends bring her a Christmas Tree	49
Ego dominus tuus	Ego Dominus Tuus	50
Molitev, ko stopam v svojo hišo	A Prayer on going into my House	53
Lunine mene	The Phases of the Moon	54
Maček in luna	The Cat and the Moon	59
Svetnik in Grbavec	The Saint and the Hunchback	60
Dve Norčevi pesmi	Two Songs of a Fool	61
Še ena Norčeva pesem	Another Song of a Fool	63
Dvojno videnje Michaela Robartesa	The Double Vision of Michael Robartes	64

Michael Robartes in plesalka

Michael Robartes and the Dancer (1921)

Michael Robartes in plesalka	Michael Robartes and the Dancer	69
Salomon in čarovnica	Solomon and the Witch	71
Podoba iz nekdanjega življenja	An Image from a Past Life	73
Pod Saturnom	Under Saturn	75
Velika noč 1916	Easter, 1916	76
Šestnajst mrtvecev	Sixteen Dead Men	79
Rožni grm	The Rose Tree	80
O politični jetnici	On a Political Prisoner	81
Kolovodje	The Leaders of the Crowd	82
Pred svitom	Towards Break of Day	83
Demon in zver	Demon and Beast	84
Drugi prihod	The Second Coming	86
Molitev za hčerko	A Prayer for my Daughter	97
Premišljevanje v vojnem času	A Meditation in Time of War	90
Napis, ki naj se vkleše v kamen ob stolpu Thoor Ballylee	To be carved on a Stone at Thoor Ballylee	91

Stolp

The Tower (1928)

Plovba v Bizanc	Sailing to Byzantium	95
Stolp	The Tower	97
Premišljevanja v času državljanske vojne	Meditations in Time of Civil War	103
I. Hiše prednikov	Ancestral Houses	103
II. Moja hiša	My House	104
III. Moja miza	My Table	105
IV. Moja potomca	My Descendants	106
V. Cesta pred mojimi vrati	The Road at My Door	107
VI. Skorčevo gnezdo ob mojem oknu	The Stare's Nest by My Window	108
VII. Vidim prikazni sovraštva in kipečega srca in vse bližje praznote	I see Phantoms of Hatred and of the Heart's Fullness and of the Coming Emptiness	109
Devetnajststo devetnajst	Nineteen Hundred and Nineteen	110
Kolobar	The Wheel	115
Mladost in starost	Youth and Age	116
Novi obrazi	The New Faces	117
Molitev za sina	A Prayer for my Son	118
Dve pesmi iz drame	Two Songs from a Play	119
Fragmenta	Fragments	121
Leda in labod	Leda and the Swan	122
O sliki črnega kentavra izpod čopiča Edmunda Dulaca	On a Picture of a Black Centaur by Edmund Dulac	123
Med šolarkami	Among School Children	124
Hvalnica Kolonu	Colonus' Praise	127
Modrost	Wisdom	129
Norec ob cesti	The Fool by the Roadside	130
Owen Aherne in njegove plesalke	Owen Aherne and his Dancers	131
Možak, mlad in star	A Man Young and Old	132
I. Prva ljubezen	First Love	132
II. Človeško dostojanstvo	Human Dignity	132
III. Morska deklica	The Mermaid	133
IV. Zajčeva smrt	The Death of the Hare	133
V. Prazna kupa	The Empty Cup	134
VI. Njegovi spomini	His Memories	134
VII. Prijatelja njegove mladosti	The Friends of his Youth	135
VIII. Poletje in pomlad	Summer and Spring	135

IX. Skrivnosti starih	The Secrets of the Old	136
X. Njegova razburkanost	His Wildness	136
XI. Iz <i>Ōjdipa v Kolonu</i>	From »Oedipus at Colonus«	137
Trije spomeniki	The Three Monuments	138
Noč vernih duš	All Souls' Night	139
Opombe		142
Slovarček irskih imen		161
Preglednica Yeatsovega življenja in poezije		167
Beseda o zbirkah v tem zvezku		171
Beseda o prevajalki		175